

33:1 רְגָנֶנוּ	צַדִּיקִים	בֵּיתְהוּא	לִישְׁרָיוֹם	נָאָרָה	תְּחִלָּה	:
rnnu	tzdikim	b·ieue	l·ishrim	naue	thele	:
be-jubilant-you(p) !	righteous-ones	in-Yahweh	for.the.upright-ones	comely	praise	
33:2 הַזְּדוֹן	לִיהְוָה	בְּכָנֹור	בְּנֶגֶל	זָמָרְוֹ	לֹזֶן	:
eudu	l·ieue	b·knur	b·nbl	oshur	zmrn	- l.u :
acclaim-you(p) !	to-Yahweh	in-harp	in-zither-of ten	make-melody-you(p) !	to-him	
33:3 שִׁירֹו	לֹזֶן	שִׁיר	חֲדֵשׁ שִׁיר	בְּתִרְעוֹתָה		:
shiru	- l.u	shir	chdsh eitibu	ngn	b·thrue	:
sing-you(p) !	to-him	song	new	be-good-you(p) !	to-play-of in-shouting	
33:4 יִשְׁרָאֵל יְשָׁרֵךְ כִּי	בְּדָבָר	וְכָל	מַעֲשָׂהוּ	בְּאַמְנָה		:
ki - ishr	dbr	- ieue	u·kl	- mosh·eu	b·amune	:
that upright	word-of	Yahweh	and.all-of	deed-of.him	in-faithfulness	
33:5 אַדְבָּב אַדְקָה	וְמִשְׁפְּט	חָסֵד	יְדִינָה	מַלְאָה	הָאָרֶץ	:
aeb	tzdqe	u·mshpht	chsd	ieue	mlae	e·artz
one-loving	righteousness	and.judgment	kindness-of	Yahweh	she-is-full	the-earth
33:6 בְּדָבָר יְהָוָה שְׁמִים נָשׁוּ וּבְרוּחָה	וְכָל	פִּיו	כָּל			:
b·dbr	ieue	shmmim	noshu	u·b·ruch	phi·u	kl
in-word-of	Yahweh	heavens	they-were-made ^{do}	and.in.spirit-of	mouth-of.him	all-of
אַבָּאָם						:
tzba·m						
host.of.them						
33:7 פְּנָס כָּנֶד מֵי קִים נָתָן בְּאַצְרוֹת	בְּקָהָלָה	בְּקָהָלָה	בְּקָהָלָה			:
kns	k·nd	mi	e·im	nthn	b·atzruth	theumuth
one-collecting	as.the.waterspout	waters-of	the-sea	one-giving	in.treasure-vaults	abysses
33:8 יְיִרְאָא מִיהְוָה כָּל הָאָרֶץ מִפְנָיו יְגֹוָרָוּ	כָּל					:
iirau	m·ieue	kl	- e·artz	mm·nu	iguru	kl
they-shall-fear	from.Yahweh	all-of	the-earth	from.him	they-shall-revere	all-of
יְשַׁבֵּי תָּבֵל :						
ishbi	thtbl					
ones-dwelling-of	habitance					
33:9 אָמַר הָאָה כִּי נִיחָי אָזְהָה הָהָה וְיַעֲמֹד						:
ki	eua	amr	u·iei	eua - tzue	u·iomd	
that he	he-said	and.he-is-becoming	he	he-minstructed	and.he-is-standing	
33:10 יְהָוָה הַפִּיר עַצְתָּה גָּוִים הַנִּיא מִחְשְׁבָות	עַם	מִחְשְׁבָות	עַם			:
ieue	ephir	otzth	- guim	enia	mchshbuth	omim
Yahweh	he-cannuls	counsel-of	nations	he-repudiates	devices-of	peoples
33:11 עַצְתָּה יְהָוָה יְהָוָה לְעוֹלָם תָּעֻמֵּד מִחְשְׁבָות	לְבָבוֹ	לְבָבוֹ	לְדָרֶךְ			:
otzth	ieue	l·oulm	thomd	mchshbuth	lb·u	l·dr
counsel-of	Yahweh	for.eon	she-shall-stand	designs-of	heart-of.him	for.generation
וְדָר :						
u·dr						
and.generation						
33:12 אָשְׁרִי הָגֹוי אָשְׁרִי יְהָוָה אָלָהוֹי אָלְהָיוֹ הַעַם בְּחֹר לְמִנְחָלה	לֹזֶן					:
ashri	e·gui	ashr - ieue	alei·u	e·om	bchr	l·nchle
happy !	the.nation	which	Yahweh	Elohim-of.him	the.people	for.him
33:13 מִשְׁמִים הַבִּיט רְאֵה יְהָוָה רְאֵה אַתָּה בְּנֵי הָאָדָם	כָּל	יְשַׁבֵּי	כָּל			:
m·shmmim	ebit	ieue	rae	ath - kl	bni	e·adm
from.heavens	he-looks	Yahweh	he-sees	>	sons-of	the.human
33:14 מִמְּקוֹן שְׁבָתוֹ הַשִּׁיחָה אֶל יְשַׁבֵּי הָאָרֶץ	כָּל					:
m·mkun	- shbth·u		eshgich	al	ishbi	e·artz
from.site-of	to-dwell-of.him	he-peers	to all-of	ones-dwelling-of	the-earth	
33:15 הַבִּצָּר יְהָדָה לְבָם הַמְּבִין אֶל מַעֲשָׂהָם	כָּל					:
e·itzr	ichd	lb·m	e·mbin	al - kl	moshi·em	
the.one-forming	together	heart-of.them	the.one-discerning	to	all-of	deeds-of.them
33:16 אָن - הַמֶּלֶךְ נֹשֶׁעַ בְּרָב גָּבָור חַיל	לֹא					:
ain	- e·mlk	nusho	b·rb	- chil	gbur	la
there-is-no	the.king	being-saved	in.vastness-of	army	masterful.man	not
וְנִצְלָל בָּרָב כָּחָה :						
intzl	b·rb	- kch				
he-is-being-rescued	in.abundance-of	vigor				

1 Rejoice in the LORD, O ye righteous: [for] praise is comely for the upright.

2 Praise the LORD with harp; sing unto him with the psaltery [and] an instrument of ten strings.

3 Sing unto him a new song; play skilfully with a loud noise.

4 For the word of the LORD [is] right; and all his works [are done] in truth.

5 He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the LORD.

6 By the word of the LORD were the heavens made; and all the host of them by the breath of his mouth.

7 He gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth up the depth in storehouses.

8 Let all the earth fear the LORD: let all the inhabitants of the world stand in awe of him.

9 For he spake, and it was [done]; he commanded, and it stood fast.

10 The LORD bringeth the counsel of the heathen to nought: he maketh the devices of the people of none effect.

11 The counsel of the LORD standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations.

12 Blessed [is] the nation whose God [is] the LORD; [and] the people [whom] he hath chosen for his own inheritance.

13 The LORD looketh from heaven; he beheldeth all the sons of men.

14 From the place of his habitation he looketh upon all the inhabitants of the earth.

15 He fashioneth their hearts alike; he considereth all their works.

16 There is no king saved by the multitude of an host: a mighty man is not delivered by much strength.

33:17	שָׁקֵר	הַסּוֹס	לְחִשּׁוּעָה	וּבָרֵךְ	חִילּוֹן	לֹא	יִמְלֹט	:
	shqr	e.sus	l.thshoe	u.brb	chil.u	la	imlt	
	falsehood	the.horse	for.salvation	and.in.abundance.of	valor.of.him	not	he.shall.escape	
33:18	הִנֵּה	עֵין	יְהִנֵּה	רָאֵיו - אֶל	לְמִיחְלִים	לְחִסְדֵּו		:
	ene	oin	ieue	al - irai.u	l.michlim	l.chsd.u		
	behold !	eye.of	Yahweh	to fearing.ones.of.him	to.the.ones.waiting	for.kindness.of.him		
33:19	לְהַצִּיל	מִמוֹתָה	נֶפֶשׁ	נֶפֶשׁ	וְלִחְיוֹתָם	בְּרוּכָ		:
	1.etzil	m.muth	nphsh.m	nphsh.m	u.l.chiuth.m	b.rob		
	to.to.crescue.of	from.death	soul.of.them	soul.of.them	and.to.to.mkeep.alive.of.them	in.the.famine		
33:20	נֶפֶשׁנוּ	חַפְתָּה	לִיהְוָה	עֹזְרָנוּ	וּמְגַנֵּנוּ	הִוא :		:
	nphsh.nu	chkthe	l.ieue	ozr.nu	u.mgn.nu	eua :		
	soul.of.us	she.mtarries	for.Yahweh	help.of.us	and.shield.of.us	he		
33:21	בּוּ - כִּי	יְשֻׁמָּח	לְבָנָנוּ	כִּי	בְּשָׁם	קָדוֹשׁ	בְּטַחַנוּ	:
	ki - b.u	ishmch	lb.nu	ki	b.shm	qdsh.u	btchnu	
	that	in.him	he.is.rejoicing	heart.of.us	that	in.name.of	holiness.of.him	
33:22	יְהִי	- חִסְדָּךְ	יְהִוָּה	עֲלֵינוּ	כַּאֲשֶׁר	יִתְלֹנוּ	לֹךְ	:
	iei	- chsd.k	ieue	oli.nu	k.ashr	ichlnu	l.k	
	he.shall.become	kindness.of.you	Yahweh	on.us	as.which	we.wait	for.you	

¹⁷ An horse [is] a vain thing
for safety: neither shall he
deliver [any] by his great
strength.

¹⁸ Behold, the eye of the LORD [is] upon them that fear him, upon them that hope in his mercy;

¹⁹ To deliver their soul from death, and to keep them alive in famine.

²⁰ Our soul waiteth for the LORD: he [is] our help and our shield.

²¹ For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy name.

²² Let thy mercy, O LORD,
be upon us, according as we
hope in thee.